



MULTILINGVĂ
MANUALE



MOBIAK®

MEDICAL • GASES • FIREFIGHTING est. 1977



Instrucțiuni de utilizare

Manual de utilizare a pompei de aer „MINOA”:

User Manual:

Saltea pneumatică anti-decubit cu pompă „MINOA”

Benutzerhandbuch:

Anti-Dekubitus-Luftmatratze mit Pumpe "MINOA"

Manual de utilizare:

Matelas pneumatique anti-escarres avec pompe "MINOA"

0806270 (0806271 și 0806272)

Vă rugăm să citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare și să-l păstrați pentru referințe ulterioare.

01/2022

Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare și păstrați-l pentru referințe ulterioare | nce.

Instrucțiuni importante de siguranță

Instrucțiuni importante de siguranță

Paturile de aer pot reduce și trata ulcerele de decubit la pacienții cronici imobilizați la pat sau la persoanele care stau în pat ore lungi. Pot fi folosite pentru spital sau pentru uz casnic. Ele distribuie uniform presiunea asupra corpului pentru a evita umflarea.

Pompa de aer alternează presiunea aerului pe saltea creând senzația unui masaj ușor și activează celulele imobilizate din cauza culcatului.

Acest produs este indicat pentru pacienții care sunt susceptibili de a petrece mai mult de 15 ore pe zi în pat și pentru pacienții caracterizați printr-un risc scăzut spre mediu de ulcer de decubit.

UTILIZAREA PRODUSULUI

Pentru salteaua tip fagure (0806271):

- Așezați salteaua pneumatică deasupra saltelei patului, întinzând mai întâi cearceaful de jos, asigurându-vă că admisia de aer este pe partea laterală a picioarelor.
- Asigurați-l cu extensiile de sub saltea
- Puneți o țesătură subțire respirabilă peste stratul de aer, pentru a nu intra în contact direct cu pielea pacientului.

Pentru pompa de aer (0806272):

- Conectați salteaua cu pompa folosind tuburile corespunzătoare incluse în pachet.
Conectați pompa, apăsați comutatorul ON/OFF și rotiți comutatorul la maximum pentru a umfla salteaua, ÎNAINTE de a fi utilizat de către pacient
- Când îl întindea este umflat complet, puteți regla intervalul de presiune în funcție de cerințele utilizatorului folosind comutatorul.

PIESE DE SCHIMB

Cod	Descriere
0806271	MINOA BEL BOL MAT
0806272	MECANISMUL CURSULUI DE AER POMPA MINOA

CARACTERISTICI

POMPA	Tensiune de funcționare (V) - Frecvență (Hz)	AC220-240V/ 50HZ
	Ieșire de aer	≥5-6 LITRI / MIN
	Interval de presiune	50 mmHg – 110 mmHg
	Ciclu Ciclu	12 MINUTE
	Consum	≤ 7 W ± 10%
	Zgomot	≤ 30 dB ± 10%
	Dimensiuni (LxIxh)	23,5 x 11,7 x 8,1 cm
	Bară de pompă	1 Kg
SALTEA FUGURĂ	Sarcina maxima	130 Kg
	Material	Clorura de polivinil (PVC) Clasa medicala
	Grosimea stratului	0,3 mm
	Dimensiuni	200 x 90 x 7,0 cm
	Lungimea conductei de conectare	120 cm
	Greutate	2 Kg

ÎNTEȚINERE

- Pentru a curăța salteaua folosiți o cârpă moale sau un burete și apă cu săpun blând. **ATENȚIE:** Nu utilizați soluții acide și caustice.
- Nu fumați și nu folosiți flacăra în apropierea saltelei.
- Nu puneți salteaua în contact cu surse directe de căldură
- Dacă trebuie să depozitați salteaua, dezumflați-o pliând-o
- Păstrați pompa într-un mediu curat, uscat și bine ventilat
- Înainte de a curăța pompa, deconectați-o de la sursa de alimentare.
- Curățați pompa cu o cârpă uscată. **ATENȚIE:** Nu aduceți pompa în contact cu lichide.

PRECAUȚII

- Nu deconectați furtunurile în timp ce pompa funcționează.
- Nu folosiți obiecte ascuțite în apropierea saltelei
- Nu depășiți sarcina maximă (kg) indicată de producător.
- Protejează produs din uleiuri, loțiuni și creme, acoperire
suprafața acestuia cu o cârpă de bumbac sau de lână sau un prosop de baie.
- Nu utilizați detergenți pe bază de alcool când curățați produsul. Aceasta va ar putea
cauza deteriorarea hardware-ului său.
- Curăța produsul ulterior din fiecare agenda utilizare.
Vă recomandăm să o curățați cu un detergent ușor pentru a o proteja de petele de ulei
și praf. O practică obișnuită este de a folosi o sticlă de pulverizare umplută cu un
amestec de apă și săpun antibacterian. Pulverizați produsul și apoi ștergeți cu un
prosop curat. Cea mai bună soluție este să curățați cu apă caldă amestecată cu săpun
ușor și apoi să uscați bine.
- Protejați produsul de abraziuni, tăieturi și înțepături.
- Nu lăsați produsul în funcțiune chiar dacă nu este utilizat

IMPORTANT (!)

În caz de deteriorare sau defecțiune a pompei, vă rugăm să contactați reprezentantul autorizat și instruit

ATENȚIE (!)

Utilizarea următorului dispozitiv în alte scopuri decât cele specificate în acest manual este interzisă

Aparatul trebuie instalat de către personal calificat să efectueze proceduri generale de îngrijire medicală și care a primit o pregătire adecvată cu cunoștințe despre prevenirea și tratamentul ulcerului.

MOVIAC S.A. își declină orice responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau alte utilizări decât cele menționate în acest manual.

ATENȚIE (!)

MOVIAC S.A. își rezervă dreptul de a face modificări dispozitivului și următorului manual fără notificare prealabilă, în scopul îmbunătățirii caracteristicilor acestuia

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Declarăm pe propria noastră răspundere că Produsele de Tehnologie Medicală menționate în această declarație sunt de Clasa de Risc scăzută (Clasa de Risc I) și îndeplinesc cerințele Regulamentului European 745/2017 și, după caz, standardele și legislația menționate.

REPORT DE EVENIMENT:

Orice incident grav apărut în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și autorității competente din statul membru în care își are reședința utilizatorul și/sau pacientul.



PROTECȚIA MEDIULUI

Dacă descoperiți că produsul dvs. trebuie înlocuit sau nu vă mai este util, luați în considerare protejarea mediului:

- 1) Nu aruncați produsul împreună cu restul deșeurilor municipale (acesta este și semnificația simbolului de reciclare indicat).
- 2) Contactați autoritatea municipală pentru a indica punctele de eliminare a produsului dumneavoastră pentru reciclare.
- 3) Aruncând produsul dvs. acum nefolositor la punctul corect de reciclare, contribuiți la protejarea mediului, precum și la reexploatarea materialelor produsului dumneavoastră.
- 4) Produsele electrice datorate materialelor lor de construcție, dacă nu sunt eliminate în mod corespunzător, pot duce la riscuri suplimentare pentru mediu și pentru sănătate.

GARANȚIE



Produsul are o garanție de bună funcționare timp de doi (2) ani la pompă și șase (6) luni la saltea și alte părți nemecanice, de la data vânzării produsului.

Garanția acoperă defectele din fabrică și NU acoperă defectele rezultate din uzura normală, utilizare greșită, întreținere defectuoasă, modificare, abuz sau nerespectare a instrucțiunilor de utilizare ale produsului.

Daunele sau defecte cauzate de: dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de alimentare cu energie (acolo unde este prevăzut) și companiile de transport nu sunt, de asemenea, acoperite de garanție.

Formular de garanție

Detalii cumpărător

Numele complet: Data

cumpararii:.....S/N.....

Lot:.....Telefon:

Detalii magazin

Nume:.....

Adresa:.....

Telefon:.....Ștampila magazinului



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Saltelele anti-decubit sunt special concepute pentru a trata si ajuta escarele la pacientii imobilizati la pat. Distribuți uniform presiunea asupra corpului pentru a preveni edemul.

Pompa comută presiunea aerului din saltea, creând o senzație de lumină masați și activați imobilizatul din cauza celulelor întinse.

Acest produs este indicat și sugerat pentru pacienții care riscă să cheltuiască mai mult de 15 ore pe zi la pat și pentru pacienții cu risc scăzut până la mediu de dezvoltarea de ulcere și escare

UTILIZARE OPERAȚIUNE

Pentru salteaua cu bule (0806271)

-Așezați salteaua pneumatică peste salteaua patului, întinzând mai întâi fundul

foaie, asigurându-vă că admisia de aer se află pe partea laterală a picioarelor.

-Fixați-l cu curele de fixare sub saltea

-Așezați peste saltea pneumatică o țesătură subțire respirabilă, dacă nu este însoțită de aceasta husa proprie, deci nu intra in contact direct cu pielea pacientului.

Pentru pompa (0806272)

-Atașați salteaua la pompă folosind furtunurile adecvate care sunt în pachet.

Conectați pompa la sursa de alimentare, apăsați comutatorul „ON/OFF”.

si rotiți butonul la maxim pentru a umfla salteaua, INAINTE de a fi folosita de pacient

-Când salteaua este complet umflată, puteți regla domeniul de presiune, în funcție de cerințele utilizatorului, folosind comutatorul.

SPECIFICAȚII

POMPA	Tensiune (V) - Frecvență (Hz)	AC220-240V/ 50HZ
	Ieșire de aer	≥5-6 litri/min
	Interval de presiune	50 mmHg – 110 mmHg
	Timp de ciclu	12 MINUTE
	Consumul de energie	≤ 7 W ± 10%
	Zgomot	≤ 30 dB ± 10%
	Dimensiuni (LxIxh)	23,5 x 11,7 x 8,1 cm
	Greutatea pompei	1 Kg
BULĂ SALTEA	Încărcare maximă	130 Kg
	Material	PVC de grad medical
	Grosime PVC	0,3 mm
	Dimensiuni (LxIxh)	200 x 90 x 7,0 cm
	Lungimea furtunului.	120 cm
	Greutate	2 Kg

ÎNTREȚINERE

- Pentru a curăța salteaua Utilizați o cârpă moale sau un burete și apă cu săpun blând. ATENȚIE: Nu utilizați diluții acide și caustice.
- Nu fumați și nu folosiți nicio flacără în apropierea saltelei.
- Nu lăsați salteaua în contact cu surse directe de căldură.
- Dacă trebuie să salvați salteaua, goliți de aer, pliați-o
- Păstrați sau depozitați pompa într-un mediu curat, uscat și bine ventilat.
- Înainte de curățarea pompei, deconectați-vă de la sursa electrică.
- Curățați pompa cu o cârpă uscată. ATENȚIE: Nu introduceți pompa înăuntru contact cu lichide.

IMPORTANT (!)



ATENȚIE

- Nu deconectați furtunurile în timp ce pompa funcționează.
- Nu folosiți obiecte ascuțite în apropierea saltelei.
- Nu depășiți sarcina maximă (kg) recomandată de producător.
- Protejați produsul cu uleiuri, loțiuni și creme, acoperindu-l cu vată țesătură sau un prosop de baie.
- Nu utilizați curățare abrazivă pe bază de alcool când curățați salteaua. Acest lucru ar putea deteriora materialul stratului.
- Curățați tapițeria după fiecare utilizare zilnică.
Vă recomandăm să curățați tapițeria cu un detergent ușor pentru a o proteja de pete de ulei și praf. O practică obișnuită este de a folosi o sticlă de pulverizare umplută cu a amestec de apă și săpun antibacterian. Pulverizați suprafața și apoi ștergeți cu a prosop curat. Cea mai bună soluție este să fie curățat cu apă caldă amestecată cu un blând săpun și apoi uscat bine.
- Protejați stratul de zgârieturi, tăieturi și înțepături.
- Nu lăsați produsul în funcțiune, dacă nu îl utilizați

IMPORTANT (!)

În cazul deteriorării sau funcționării defectuoase a pompei, vă rugăm să contactați dealerul dumneavoastră autorizat și instruit.

Declarație de conformitate CE

Suntem singurii responsabili pentru a declara că Dispozitivele Medicale menționate în această declarație sunt de Clasa de Risc Scăzut (Clasa I) și respectă cerințele Regulamentului European 745/2017 și, după caz, standardele și legislația la care se face referire.

Nu utilizați produsul într-un scop care nu este indicat în acest manual

Doar personalul calificat sau instruit pentru tratarea și prevenirea escarelor, poate opera cu aparatul

MOBIAK SA își declină orice responsabilitate pentru orice consecințe rezultate dintr-o utilizare incorectă a acestui produs și din modificarea neautorizată a cadrului produsului.

MOBIAK SA își rezervă dreptul de a modifica informațiile conținute în acest document fără notificare prealabilă.



PROTECȚIA MEDIULUI

Dacă într-o zi descoperiți că produsul dvs. trebuie înlocuit sau nu mai funcționează pentru dvs., luați în considerare protejarea mediului:

- 1) Nu aruncați produsul împreună cu restul deșeurilor publice (acesta este și semnificația semnului de reciclare afișat).**
- 2) Contactați autoritățile publice și acestea vă vor informa cu privire la centrele de reciclare în care trebuie aruncat produsul dumneavoastră.**
- 3) Eliminarea corectă a produsului contribuie la protecția mediului, precum și la reciclarea componentelor produsului.**
- 4) Produsele electrice datorate materialelor lor de construcție, dacă nu sunt eliminate corect, pot duce la pericole pentru mediu și pentru sănătate.**

PIESE DE SCHIMB

REF. NUMĂR	DESCRIERE
0806271	SALTEA PENTRU AIR MINOA
0806272	POMPĂ MINOA

GARANȚIE



Produsul are garanție doi (2) ani la pompa și șase (6) luni la saltea și celelalte piese nemecanice. Garanția acoperă defectele din fabrică și nu daunele rezultate din utilizarea/întreținerea necorespunzătoare a produsului.

Garanția se aplică defectelor din fabrică și NU aplică daune rezultate din utilizarea necorespunzătoare, întreținere necorespunzătoare, modificare, abuz sau nerespectare a instrucțiunilor de utilizare ale produsului.

Daunele sau defectele cauzate de: dezastre naturale, întreținere sau reparații neautorizate, probleme de alimentare cu energie (unde este cazul) și companii de transport nu sunt acoperite de garanție.

Formular de garanție

Datele Cumpărătorilor

Nume:..... **Data**
achiziției:.....**S/N**.....

Lot:..... **Telefon:**

Datele distribuitorilor

Nume:.....

Adresa:.....

Telefon:.....

Ștampila reseller

RAPORTAREA INCIDENTELOR:

Orice incident grav care are loc în legătură cu utilizarea dispozitivului trebuie raportat producătorului și unei autorități competente din statul membru în care își are reședința utilizatorul și/sau pacientul.



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Luftmatratzen poate contribui la prevenirea sau tratarea ulcerelor de presiune la pacienții cronici imobilizați la pat sau la persoanele care petrec perioade mai lungi de timp în pat. Sie sind für den Gebrauch in Krankenhäusern und für die hausliche Pflege geeignet. Durch die uniform Verteilung des Drucks auf den Körper wird das Auftreten von Swellungen vermieden.

Die Luftpumpe modifică presiunea aerului din saltea, generând astfel senzația de masaj ușor și activând celulele imobilizate din cauza îndelungirii întinse.

Dieses Produkt este potrivit pentru pacienții care de obicei stau în pat mai mult de 15 ore pe zi și pentru pacienții care au un risc scăzut până la moderat de ulcere de presiune.

ANWENDUNG

Pentru saltele cu camere de aer (0806271):

- Lay the Luftmatratze auf die Matratze des Betts nachdem Sie vorver das Bettlaken gespannt haben und achten Sie darauf dass sich die Luftöffnung am Fußende befindet.
- Mithilfe der Befestigungslaschen unter der Matratze fixieren
- Așezați o țesătură subțire, permeabilă la aer peste salteaua pneumatică, cu excepția cazului în care aceasta vine cu o husă separată, astfel încât să nu aibă contact direct cu pielea pacientului.

Pentru pompa de aer (0806272):

- Conectați salteaua la pompă folosind tuburile corespunzătoare incluse în ambalaj. Închideți pompa la rețea, apăsați comutatorul ON/OFF și rotiți comutatorul la maxim, astfel încât salteaua să fie pompată. VOR dem Gebrauch durch den Patienten
- De îndată ce salteaua este umflată complet, puteți regla presiunea în funcție de nevoile utilizatorului folosind comutatorul.

EIGENSCHAFTEN



POMPA	Betriebsspannung (V)- Frecvență (Hz)	AC220-240V/ 50HZ
	Luftdurchsatz	≥5-6 LITRI / MINUT
	Druckbereich	50 mmHg – 110 mmHg
	Timp de ciclu	12 MINUTE
	Stromverbrauch	≤ 7 W ± 10%
	Decibeli	≤ 30 dB ± 10%
	Dimensiuni (LxIxh)	23,5 x 11,7 x 8,1 cm
	Greutatea pompei	1 kg
SALTEA MIT LUFTKAMMERN	Maximal Belastung	130 kg
	Material	Medizinisches policlorur de vinil (PVC)
	Dicke der Matratze	0,3 mm
	Maße	200 x 90 x 7,0 cm
	Länge des Verbindungsschlauchs	120 cm
	Greutate	2 kg

INSTANDHALTUNG

- Pentru a curăța salteaua, utilizați o cârpă moale sau un burete cu apă și săpun delicat. AVERTISMENT: Nu utilizați soluții acide sau corozive.
- Nicht rauchen und keinerlei deschide Feuer verwenden lângă der Nähe der Matratze.
- Bringen Sie die Matratze nicht Kontakt mit directen Wärmequellen
- Zur Lagerung der Matratze, durch Falten die Luft herauslassen
- Păstrați pompa într-un loc curat, uscat și bine ventilat
- Înainte de a curăța pompa, aceasta trebuie deconectată de la sursa electrică.
- Curățați pompa cu o cârpă uscată. AVERTISMENT: Evitați contactul pompei cu lichide.

WICHTIG (!)



VORSICHTSHINWEISE

- Nicht die Schläuche trennen while die Pumpe ist Betrieb ist.
- Nu folosiți obiecte ascuțite lângă saltea
- Die vom Herstellen angegebene maximum Belastung (kg) nicht überschreiten.
- Protejați produsul de uleiuri, loțiuni și creme
acoperiți suprafața cu o țesătură din bumbac sau lână sau un prosop de mână.
- Verwenden Sie zur Reinigung des Produkts keine Reinigungsmittel auf Alkoholbasis. Dies könnte sein Material beschädigen.
- Curățați produsul după fiecare utilizare zilnică.
Wir empfehlen die Reinigung mit einem milden Reinigungsmittel, um das Produkt vor Oelflecken und Staub zu schützen. O metodă comună este utilizarea unei sticle cu pulverizator cu un amestec de apă și săpun antibacterian. Pulverizați produsul și apoi uscați-l cu un prosop curat. Die beste Option ist die Reinigung mit lauwarmem Wasser und milder Seife und nachwischen gründliches Abtrocknen.
- Protejați produsul de zgârieturi, tăieturi și cusături.
- Opriți produsul atunci când nu îl utilizați

WICHTIG (!)

Im Falle einer Störung oder Fehlfunktion der Pumpe, contact Sie bitte den zugelassenen und geschäftigen Vertriebsvertreter

KONFORMITÄTSERKLÄRUNG

Wir sind allein dafür verandautung, zu erklären, dass die Medizinprodukte numit în dieser Erklärung der Low-Risk-Klasse (Klasse I) matchn und den Obsteerningen der europäischen Verordnung 745/2017 und opportund Geenzen Gemme.

Utilizarea dispozitivelor enumerate mai jos este exclusiv în scopurile specificate în acest manual de instrucțiuni

Das Produkt trebuie instalat de către un specialist în prevenirea și tratarea bolilor

MOBIAK SA nu își asumă nicio responsabilitate pentru orice daune cauzate de utilizarea neproprieță sau necorespunzătoare a produsului

MOBIAK SA își rezervă dreptul de a aduce modificări neanunțate produsului și următorului manual pentru a-și îmbunătăți proprietățile



UMWELTSCHUTZ

Sollet Sie sich eines Tages entscheiden, Ihr Gerät zu entsorgen oder zu entsorgen, denken Sie bitte an den Umweltschutz:

1) Entsorgen Sie Ihr Gerät nicht mit dem restlichen Hausmüll (dies ist auch die Bedeutung des aufgedruckten Recyclingsymbols).

2) Contactați Gemeindeförderung für die Abgabe, um zu erfahren, wo Sie das Gerät für die Entsorgung abgeben können.

3) Durch die Abgabe Ihres nicht mehr brauchbaren Gerätes an die richtige Recyclingstelle tragen Sie zum Umweltschutz bei, sowie zu Wiederverwertung der Materialien Ihres Gerätes.

ERSATZTEILE

Cod	Descriere
0806271	ANTIDEKUBITUSMATRATZE MIT LUFTKAMMERN MINOA
0806272	LUFTMATRATZENMECHANISMUS LUFTPUMPE MINOA

Functionarea perfecta a produsului este garantata doi (2) ani pentru pompa si sase (6) luni pentru saltea si restul pieselor nemecanice de la data vanzarii produsului.

Die Garantie deckt Fabrikationsfehler aber deckt KINE Schäden, die auf den nicht gebrauchten Gebrauch, die nicht gebrauchten Instandhaltung, Amänderung, Misbrauch oder Nichteinhaltung der Gebrauchsanweisungen zurückzuführen sind.

Es werden auf der keine Schäden oder Defekte gedeckt din cauza: catastrofe naturale, nicht zugelassener Wartung oder Reparatur, Problemen bei der Stromwirtschaft (falls zutreffend), Transportunternehmen.

Formular de garanție

Angaben des Käufers

Vor- und Nachname:

..... **Data achiziției:**

.....**S/N**.....

Lot:.....**Telefon:**

Angaben der Verkaufsstelle

Numele companiei:

.....

Adresa:

.....

Telefon:.....

Stempel der

Verkaufsstelle

EREIGNISBERICHT:

Jeder schwerwiegende Vorfall, der im Zusammenhang mit der Verwendung des Produkts auftrifft, sollte dem Hersteller und der responsible Behörde des Mitgliedstaats, in dem der Benutzer und/oder der Patient wohnt.



MOBIAK S.A.

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΟΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Les matelas pneumatiques anti-escarres permettent de traiter et de soulager les escarres chez les patients alités sur de longues durées. Ils sont conçus pour être utilisés en hôpital ou à domicile. Ils répartissent uniformément la pression sur le corps pour prévenir les œdèmes.

La pompe régule la pression de l'air du matelas, créant une sensation agréable de massage en activant les cellules immobilisées par l'alitement.

Ce produit est indiqué pour les patients susceptibles de passer plus de 15 heures par jour dans un lit et pour les patients à risque de développer des escarres.

MODE D'EMLOI

Saltea Alvéolaire (0806271) :

- Așezați salteaua pneumatică pe salteaua patului, trăgând mai întâi de materialul inferior și asigurându-vă că admisia de aer este pe partea laterală a picioarelor.
- Fixați-l sub saltea cu ajutorul curelelor de fixare.
- Placez sur le matelas pneumatique un tissu mince et méable à l'air, s'il n'est pas accompagné de sa propre housse, afin qu'il n'entre pas en contact direct avec la peau du patient.

Pompe (0806272):

- Așezați pompa la saltea folosind tuburile corespunzătoare conținute în ambalaj. Conectați pompa la curent electric, apăsați butonul „ON/OFF” (Marche/Arrêt) și rotiți-l la maxim pentru a umfla salteaua ÎNAINTE de a fi utilizat de către pacient.
- Odată ce salteaua este umflată complet, puteți regla domeniul de presiune, în funcție de nevoile utilizatorului, folosind butonul de reglare.

CARACTERISTICI



POMPA	Tensiune de funcția (V)- Frecvență (Hz)	AC220-240V/ 50HZ
	Sortie de aer	≥5-6 LITRI / MINUT
	Plage de pressions	50 mmHg - 110 mmHg
	Durata ciclului	12 MINUTE
	Consum	≤ 7 W ± 10%
	Niveau sonore	≤ 30 dB ± 10%
	Dimensiuni (Lxlxh)	23,5 x 11,7 x 8,1 cm
	Poids de la pompe	1 kg
SALTELE ALVÉOLAIRE	Încărcare maximă	130 kg
	Compoziție	policlorura de vinil (PVC) de calitate medicală
	Epaisseur du PVC	0,3 mm
	Dimensiuni	200 x 90 x 7,0 cm
	Lungimea tubului de conectare	120 cm
	Poids	2 kg

ENTRETIEN

- Pentru a curăța salteaua, utilizați o cârpă moale sau un burete și apă cu săpun moale. ATENȚIE: Nu utilizați soluții acide sau caustice.
- Ne fumez pas et n'approchez aucune flamme à proximité du matelas.
- Veillez à ce le matelas n'entre pas en contact avec des sources de chaleur directs.
- Si vous devez ranger le matelas, dégonflez-le en le pliant.
- Veillez à ce que la pompe reste într-un loc propre, sec et bien ventilé.
- Avant de nettoyer la pompe, débranchez la de l'alimentation électrique.
-
- Nettoyez la pompe à l'aide d'un chiffon sec. ATTENTION: Veillez à ce qu'aucun liquide n'entre en contact avec la pompe.

IMPORTANT (!)

PRECAUȚII LA ANGAJARE

- Ne débranchez pas les tubes când la pompe est în marche.
- N'utilisez pas d'objets coupants près du matelas.
- Nu depășiți încărcarea maximă (kg) specificată de producător.
- Protejați produsul împotriva uleiurilor, loțiunilor și cremelor acoperindu-l cu o cârpă de bumbac sau lână sau un prosop de baie.
- Nu folosiți produse de curățare pe bază de alcool când curățați produsul. Acest lucru ar putea deteriora materialul de compoziție.
- Curățați produsul după fiecare utilizare zilnică.

Vă recomandăm să o curățați cu un detergent moale pentru a o proteja de petele de ulei și praf. O practică obișnuită este utilizarea unui vaporizator umplut cu un amestec de apă și săpun antibacterian. Vaporizați produsul, apoi scoateți cu o servetă proprie. Cea mai bună soluție este să o curățați cu apă caldă amestecată cu săpun moale, apoi să o uscați bine.

- Protejați produsul împotriva zgârieturilor, tăieturilor și perforațiilor.
- Ne laissez pas le produit en marche lorsqu'il n'est pas used.

IMPORTANT (!)

În caz de deteriorare sau disfuncționalitate a pompei, vă rugăm să contactați distribuitorul autorizat.

DECLARAȚIE DE CONFORMITATE

Suntem singurii responsabili pentru a declara că dispozitivele medicale menționate în această declarație sunt de clasă à faible risque (clasa I) și sunt conforme cu cerințele Regulamentului European 745/2017 și, dacă este cazul, cu normele și legislația la care acesta este subiectul fait référence

Il est interdit d'utiliser l'appareil ci dessous à des fins autres que celles prévés par ce manuel.

L'appareil doit être installé par du personnel qualifié et forme pouvant prendre en charge des soins infirmiers généraux et ayant des connaissances en matière de prévention et de treatment des scarres.

MOBIAK SA își declină orice responsabilitate pentru daunele rezultate din utilizarea necorespunzătoare a dispozitivului sau alte utilizări decât cele prevăzute în prezentul manual.

MOBIAK SA isi rezerva dreptul de a face modificari aparatului si de a modifica informatiile continute in acest manual fara notificare in vederea imbunatatirii caracteristicilor.



PROTECȚIA MEDIULUI

Dacă vrei un jour să înlocuiești aparatul, sau gândește-te că nu trebuie să fie în plus, gândește-te să protejeze mediul:

1) Nu aruncați gunoiul menajer (aceasta înseamnă prezența simbolului de reciclare).

2) Contactați autoritățile locale pentru a afla unde poate fi reciclat dispozitivul dvs.

3) En déposant votre appareil devenu inutile au bon point de recyclare, contribuiți la protecția mediului și la reutilizarea materialelor componente ale aparatului.

PIÈCES DE RECHANGE

Cod	Descriere
0806271	MATELAS ALVÉOLAIRE ANTI-ESCARRES MINOA DE SCHIMBĂ
0806272	POMPĂ MINOA

Produsul face obiectul unei garanții de bon funcționare a doi (2) și în ceea ce privește pompa și șase (6) mois privind salteaua și alte piese nemecanice, à compter de la data de cumpărare du produit.

Garanția acoperă defecte de fabricație și NU daunele care rezultă dintr-o utilizare proastă, întreținere proastă, modificări, abuz sau nerespectare a instrucțiunilor prevenite prin modul de utilizare a produsului.

Nu sunt acoperiți prin garanție les dommages sau defecte cauzate prin: catastrofe naturale, lucrări de întreținere sau reparații non-autorizate, probleme de alimentare (le cas équipement), les entreprises de transport.

Certificat de Garanție

Datele de contact ale cumpărătorului

Nom complet:

..... **Data cumpararii:**

.....S/N.....

Lot:.....**Telefon:**

.....

Datele de contact ale furnizorului

Nume:..... **Adresa:**

.....

Telefon:.....

Cachet du revendeur

RAPORT DE EVENIMENT:

Tout grav incident poate surveni în cadrul cadru de utilizare a dispozitivului trebuie să fie semnalat de către producător și de către autoritatea competentă a statului membru în care se află utilizatorul și/ou pacientul.



MOBIAK S.A

ΚΑΘΙΑΝΑ ΑΚΡΩΤΗΡΙΟΥ, ΧΑΝΙΑ - ΚΡΗΤΗ
KATHIANA AKROTIRIOU CHANIA - CRETE

T: +30 28210 63222 | WEB: www.mobiakcare.com



Ερμηνεία Συμβόλων που Βρίσκονται στην Ετικέτα, στο Χαρτοκιβώτιο ή στις Οδηγίες χρήσης του Προϊόντος

Description of symbols that have been printed on the label, Master Carton and or User Manual



Ιατρική Συσκευή
Medical Device



Σήμα συμμόρφωσης CE
CE Mark



Κατασκευαστής
Manufacturer



Ημερομηνία Παραγωγής
Production Date

REF

Κωδικός Προϊόντος
Product Number



Διαβάστε τις Οδηγίες Χρήσης
Read the instruction for use

SN

Σειριακός Αριθμός
Serial Number



Μην χρησιμοποιείται εάν το
κουτί είναι κατεστραμμένο
Do not use if Package is Damage

LOT

Αριθμός Παρτίδας
Batch Number



Τοποθετήστε με αυτή τη Φορά
Right Way Up

UDI

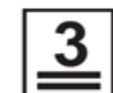
Μοναδικός αναγνωριστικός
κωδικός προϊόντος
Unique Device Identification



Κρατήστε μακριά από
ηλιοφάνεια
Keep away from sunlight



Διατηρήστε Στεγνό
Keep Dry



Υψος στοιβαξης 3 κιβώτια
Stacking Height



Χειριστείτε με προσοχή
Handle With Care



Εύθραυστο
Fragile



Χρήση Μόνο για
Εσωτερικό Χώρο In Door
Use Only



Απόρριψη Ηλεκτρικών
Εξαρτημάτων
Waste Electrical and Electronic
Equipment Directive